

Pražský Prager Literární Literatur Dům Haus

autorů německého jazyka deutschsprachiger Autoren

VÝROČNÍ ZPRÁVA

2011

*Nikoliv kavárna nad Prahou, nýbrž literární dům – pro zájemce a příznivce
kdysi věhlasného „pražského kruhu“, který tvořili Franz Kafka, Max Brod,
Egon Erwin Kisch a další zdejší autoři německého jazyka – a zároveň
vhodné místo pro setkávání přátel soudobé pražské literatury.*

Lenka Reinerová

OBSAH

OBSAH	2
Slovo úvodem	3
Základní údaje	4
Poslání Pražského literárního domu	5
Organizační struktura	6
Přehled činnosti v roce 2011	7
Knihovna	16
Tvůrčí spisovatelské stipendium	16
Poděkování	17
Zpráva o hospodaření	18
Přehled finančních darů	20
Závěrečné slovo	21

Slovo úvodem aneb z našeho pohledu



Vážení přátelé Pražského literárního domu, milí partneři,

v roce 2011 **zrealizoval** náš **tým 34 jedno- i vícedenních akcí pro všechny věkové skupiny**. Uspořádali jsme mezinárodní literární festival ve Stromovce (první tohoto druhu v Praze), několikadenní setkání českých a německých spisovatelů, mezinárodní konferenci s referenty z USA a Kanady, řadu diskusních večerů, autorských čtení i tvůrčích projektů pro děti. V Praze jsme v letošním roce přivítali šest autorů ze SRN, Rakouska i Švýcarska. Naopak tři naši čeští autoři, kteří získali v minulých letech tvůrčí stipendium, vydali nové knihy: Josef Moník: *Schweik it easy* (nakl. Argo), Petr Čichoň: *Slezský román* (nakl. Host) a Pavel Brycz: *Tátologie* (Mladá fronta).

Snažíme se připomínat veřejnosti naše kořeny – v této souvislosti bylo jméno Pražského literárního domu nejčastěji citováno v českých i zahraničních médiích u příležitosti odhalení pamětní desky R. M. Rilkeho, o které se pražská veřejnost pokoušela několik desetiletí. Zároveň vytváříme nové tvůrčí prostředí pro spisovatele i mládež. Prvního ročníku recitační soutěže pro děti a mládež, kterou jsme pořádali společně s pražským Rotary Clubem Bohemia, se zúčastnilo přes 100 dětí z Prahy, z nichž do finále postoupilo 8 nejlepších.

V roce 2012 bychom chtěli otevřít informační centrum se stálou výstavou k pražské německé literatuře, kde by se občané i návštěvníci Prahy mohli dozvědět více o celkovém kontextu tohoto unikátního literárního fenoménu Prahy, který se bohužel často omezuje pouze na jméno Franze Kafky. V příštím roce též uplyne 70. let od tragické události vyhlazení Lidic. Chtěli bychom ji uctít setkáním českých a německých autorů přímo na místě a dát možnost vzniknout novým dílům inspirovaným dějinami. Ve spolupráci se Světem knihy a literární kavárnou Fra budeme pořádát setkání zahraničních bohemistů v Praze, které chceme informovat o aktuálním i historickém literárním dění v Praze. Samozřejmě i v příštím roce se budeme věnovat mládeži. V dubnu 2012 proběhne novinářská dílna pod názvem „*Psát pravdu...*“ a již nyní je vyhlášen další ročník recitační soutěže, tentokrát pro celé území ČR. I program pro spisovatele se rozšíří o neněmecky hovořící státy jako např. Izrael.

Ráda bych touto cestou poděkovala všem, kteří se na činnosti Pražského literárního domu podílejí – členům správní a dozorčí rady, týmu, všem partnerům a dárcům i veřejnosti, která nám svou přítomností dává najevo, že jsme.

Lucie Černohousová, Ph.D.

ředitelka Pražského literárního domu autorů německého jazyka

Základní údaje

Název: Pražský literární dům autorů německého jazyka, nadační fond

Sídlo: Rytířská 1, Praha 1, 110 00

Právní forma: nadační fond

IČO: 27173364

DIČ: CZ27173364

Datum založení: 8. září 2004

Registrace: N 532 vedená u Městského rejstříkového soudu v Praze

Hlavní předmět činnosti:

- oživení tradice a kulturního dědictví německy psané literatury na českém území
- shromažďování a rozšiřování poznatků o životě a dílech německy píšících autorů z různých oblastí dnešní ČR se zvláštním zřetelem na tzv. „pražský kruh“
- organizace kulturních a vzdělávacích akcí, výstav, besed, autorských čtení, odborných přednášek, konferencí s českou i zahraniční účastí
- provoz knihovny s primární a sekundární literaturou k německy psané literatuře z Čech a Moravy
- podpora poznávání a studia historie německojazyčné menšiny na území dnešní ČR
- tvůrčí stipendia jako pravidelné výměnné pobyty českých a zahraničních autorů

Kontakt:

adresa: Ječná 11, 120 00 Praha 2

web: www.prager-literaturhaus.com | www.literarnidum.cz

e-mail: info@prager-literaturhaus.com | info@literarnidum.cz

tel.: (+420) 222 540 536

Poslání Pražského literárního domu

Nadační fond Pražský literární dům autorů německého jazyka byl založen roku 2004 za účelem zajišťování prostředků na zřízení literárního domu, kterým by Praha, resp. Česká republika získala kulturní středisko dokumentující jedinečný fenomén německé literatury pocházející z českých zemí a jehož zpřístupnění veřejnosti dosud chybělo. Zakladateli nadačního fondu jsou poslední pražská německy píšící autorka Lenka Reinerová, velvyslanec v.v. František Černý a Společnost Franze Kafky v osobě prof. Kurta Krolopa.

Mezi hlavní cíle nadačního fondu patří podporovat poznávání a studium historie německy psané literatury na českém území a šířit povědomí o pražských německy píšících autorech, kterými jsou kromě známých jmen a osobností Franze Kafky, Maxe Broda, Franze Werfela, Egona Erwina Kische, Rainera Marii Rilka také méně známí a stejně zajímaví autoři jako Johannes Urzidil, Josef Mühlberger, Rudolf Fuchs, Paul Leppin, Hans Natonek a mnoho dalších. Za tímto účelem organizuje Pražský literární dům kulturní a vzdělávací akce, výstavy, besedy, autorská čtení, odborné přednášky a konference s českou i zahraniční účastí. Od roku 2007 jsou k dispozici registrovaná Knihovna Pražského literárního domu, která obsahuje kolem 1200 svazků primární a sekundární literatury k tématu německá literatura z Prahy, Čech a Moravy. Základní fundus knihovny obdržel Pražský literární dům od Katheriny Holzheuer ze SRN.

Pražský literární dům autorů německého jazyka oživuje literární tradici Prahy a českých zemí jako místa střetávání a prolínání evropských kultur i tím, že udílí pobytová spisovatelská stipendia současným českým a zahraničním autorům. Cílem tohoto programu je vzájemné setkávání a prolínání kultur a sbírání inspirace.

Organizační struktura

Organizační struktura vychází z právní formy nadačního fondu, kterou tvoří zakladatelé nadačního fondu, členové správní rady, členové dozorčí rady i poradní výbor a spolupracovníci. Všichni členové nadačního fondu vykonávají svou funkci bez nároku na honorář, za což jim srdečně děkujeme. Výkonné funkce, až na praktikantské pozice, jsou finančně ohodnocené.

Zakladatelé: Lenka Reinerová, František Černý, Kurt Krolop

Správní rada: František Černý (předseda), Markéta Mališová (místopředsedkyně), Eva Pátková, Viera Glosíková, Kurt Krolop, Jana Šebková

Dozorčí rada: Eva Giese (předseda), David Stecher, Jan Šícha, Tomáš Homola

Poradní výbor: Peter Becher, Magnus Alexander Brandau, Radka Denemarkova, Joachim Dvořák, Jiří Hošek, Tomáš Jelínek, Václav Maidl, Pavel Mandys, Marek Nekula, Luboš Palata, Tomáš Řehák, Milan Tvrdík.

Ředitelka: Lucie Černohousová

Office manager: Jolana Teuberová

Programová koordinátorka: Jana Klika

PR: Jitka Nešporová

Koordinátorka pedagogických programů: Regina Ulrichová

Spolukurátor expozice o PNL: Miloslav Man

Ekonom: firma Auditor – účetní PLD Jana Hirková, mzdové Marta Poledníková, daňový poradce – Iva Procházková

ZAKLADATELÉ

DOZORČÍ RADA
(kontrolní orgán)

SPRÁVNÍ RADA
(statutární orgán)

PORADNÍ VÝBOR
(poradní orgán)

ŘEDITELKA
(výkonná funkce)

OFFICE MANAGER | PROGRAMOVÁ KOORDINÁTORKA | PR | KOORDINÁTORKA
PEDAGOGICKÝCH PROGRAMŮ | SPOLUKURÁTOR EXPOZICE | EKONOM |
PRAKTIKANTI

Přehled činnosti v roce 2011

Kulturní pořady

Pražský literární dům autorů německého jazyka v období od 1. ledna do 31. prosince 2011 zrealizoval celkem 34 literárních akcí. Kromě autorských čtení, diskusních večerů, výstavy a mezinárodního vědeckého sympozia uspořádal i čtení a literární workshopy pro děti a mládež.

Pořady PLD navštívilo 1692 posluchačů.

18.1. Literatura pod hákovým křížem I



Cyklus tří diskusních večerů o literatuře a kultuře našich Němců v období protektorátu. Mnohdy byla tato literatura provinční, nacionalistická až antisemitská – každopádně zcela jiná než pražská německá literatura. Úvodní vhled do problematiky počátků této literatury nabídl prof. H. D. Zimmermann ve své přednášce o „Vlastenecké literatuře českých Němců“. Ukázky z textů přečetl Patrick Gschwend. Moderace Matěj Spurný. Místo konání: Pražský literární dům

17.2. Literatura pod hákovým křížem II

Druhý večer z třídílného cyklu o literatuře a kultuře našich Němců v období protektorátu. Po úvodní lednové přednášce prof. H. D. Zimmermanna připomenul vývoj pražské literatury dr. Peter Becher v přednášce nazvané "Pražská literatura 1938-1939". Moderace Ondřej Matějka. Místo konání: Pražský literární dům

15.3. Literatura pod hákovým křížem III

V závěrečné přednášce cyklu nazvané „Nejvyšší dohled? Kontrola a řízení literárního života v Protektorátu Čechy a Morava“ představil Volker Mohn různé mechanismy literární politiky v období protektorátu. Moderace Ondřej Matějka. Místo konání: Pražský literární dům

17.-20.3. Pražský literární dům se svými stipendisty na Lipském knižním veletrhu

Pražský literární dům autorů německého jazyka představil své stipendisty na Lipském knižním veletrhu, který se konal ve dnech 17.-20. března 2011.

17.3. Jsme Vám na stopě

Stefan Beuse a Jaromír Typlt v rozhovoru s Jitkou Nešporovou a Františkem Černým. Místo konání: Forum International, Lipsko

19.3. Praha a Hamburg jinýma očima

Josef Moník a Martin Becker v rozhovoru s Františkem Černým. Místo konání: Cafe Europa, Lipsko

19.3. Luděk Navara a Příběhy železné opony v Lipsku

Spisovatel a novinář, který v roce 2009 získal od Pražského literárního domu studijní pobyt ve Wiesbadenu, Luděk Navara, bude číst v rámci doprovodného programu Lipského knižního veletrhu "Lipsko čte" 19. března z Příběhů železné opony

20.3. Milena Oda: Ferenc

Milena Oda (CZ/D) reprezentuje novou generaci českých autorů, kteří se po roce 1989 svobodně rozhodli psát v němčině. V roce 2007 byla nominována na cenu Ingeborg Bachmannové, za povídku *Schritt und Tritt* získala roku 2006 literární cenu Marguarite d'Or. Povídková kniha *Ferenc* vyšla bilingvně – česky a německy – s výtvarným doprovodem Lubomíra Typlta. V Lipsku ji představila autorka Milena Oda spolu s Veronikou Hudečkovou z nakladatelství [Verzone](#). Místo konání: Forum International, Lipsko. Ve spolupráci s Ministerstvem kultury ČR.

15.4. Autorské čtení Petera Kurzecka

Tachovský rodák Peter Kurzek představil svůj román *Vorabend*, část ze své autobiografické kroniky *Das alte Jahrhundert* („Staré století“). Místo konání: Pražský literární dům



18.4. Třetí noc plná příběhů

Pražský literární dům a Česko-německá školka pozvaly děti ve věku 5-7 let na společně strávenou napínavou literární noc. Společně s autorkou Radkou Denemarkovou si vyprávěly, vyráběly a četly. Po skončení programu přespaly ve školce a druhý den následovala společná snídaneň. Místo konání: KIDS Company

Květen-červen Tvůrčí pobyt německé autorky Sarah Rehm v Praze

12.-19.5. Tvůrčí pobyt švýcarského autora Rolfa Lapperta

12.5. Dvě země v jednom srdci

Diskusní večer a čtení s autorkami Erikou Pedretti (*1930), Radou Biller (*1930) a Irenou Brežnou (*1950). Každá z těchto autorek si určitým způsobem s Českem spojuje svůj domov. Tři spisovatelky – tři literární přístupy – tři osudy. Moderace Jaroslav Šonka. Místo konání: Café Černá labuť

13.5. Literární kvartet

Literární kritici provázejí «Krajinou náhodného žití» Petera Stamma. Dva čeští literární kritici, Ondřej Kavalír (redaktor nakladatelství Labyrint) a Jan M. Heller (šéfredaktor literárního časopisu iLiteratura.cz) spolu se dvěma znalci švýcarské literatury, Andréem Gstettenhoferem (nakladatelství Salis Verlag) a Georgem Escherem (překladatel, lektor češtiny na univerzitě v Basileji) hovořili o možnostech a hranicích současné literární kritiky. Moderuje Beatrice Stoll (Literární dům Curych). Místo konání: Průmyslový palác, Výstaviště, Malý sál

13.5. Autorské čtení Eriky Pedretti

Mnoha cenami ověřená spisovatelka a umělkyně Erica Pedretti četla ze své nejnovější knihy *fremd genug* (2010, *Cizí víc než dost*). Moderace: Alice Horáčková. Místo konání: Průmyslový palác, Výstaviště, Malý sál

13.5. Autorské čtení Ireny Brežné

Spisovatelka a novinářka Irena Brežná, narozená roku 1950 v Bratislavě, četla ze svého románu *Die beste aller Welten* (2008, česky *Nejlepší ze všech světů*, 2010). Místo konání: Průmyslový palác, Výstaviště, Malý sál

13.5. Autorské čtení Rady Biller

Rada Biller četla ze svého autobiografického románu *Melonenschale* (2003). Moderace: Jaroslav Šonka. Místo konání: Průmyslový palác, Výstaviště, Malý sál

14.5. Literární matiné



Švýcarský spisovatel Klaus Merz, mistr krátkých forem, a pražský básník, překladatel a kulturní redaktor Petr Borkovec při společném lyrickém matiné v Café Fra. Moderace: Milan Tvrdlík. V rámci veletrhu Svět knihy 2011 uspořádal Pražský literární dům s podporou Pro Helvetia Varšava. Místo konání: Café Fra

17.5. Toulky Prahou – literární procházka

Literární procházka Prahou v doprovodu české spisovatelky Lenky Procházkové a švýcarského autora Rolfa Lapperta. Po srazu na Vyšehradě před kostelem sv. Petra a Pavla následovala společná literární procházka Prahou, která byla zakončena čtením a promítáním filmu v Pražském literárním domě autorů německého jazyka. Místo konání: Praha Vyšehrad, PLD

28.5. Šumavský seminář – společné kulturní dědictví

Desátý ročník Šumavského semináře byl velmi pestrý a na příkladu různých regionů ukádal rozmanité možnosti uchovávání a rozvoje společného kulturního dědictví. Představil

iniciativy za zachování stavebních objektů, hřbitovů a pomníků, projekty škol i problematiku pamětních desek a památníků. Na organizaci projektu se podílí kulturní referent českých zemí Spolku Adalberta Stiftera Wolfgang Schwarz ve spolupráci s o.p.s. Collegium Bohemicum Ústí nad Labem a nadačním fondem Pražský literární dům autorů německého jazyka. Jde o volné pokračování projektu Kulturní krajina, který sdružuje všechny instituce zabývající se německým kulturním dědictvím (primárně na území dnešní České republiky). Zmapování situace a zprostředkování kontaktů inicioval Pražský literární dům v roce 2009. Místo konání: České Budějovice

2.6. Finále soutěže o pražskou povídku

Praha člověka nepustí. Ta matička má drápy. (Franz Kafka) Pod tímto mottem byl v roce 2010 založen projekt „zwischenzeilen“ s výzvou mladým autorům, aby napsali povídku o Praze. Dvacet nejzajímavějších textů bylo otištěno v antologii, která vyšla 2011 pod názvem "Prag Magisch" v německém nakladatelství WortKuss Verlag. Prezentace knihy se uskutečnila v Pražském literárním domě. Místo konání: Pražský literární dům

14.6. Galavečer: finále recitační soutěže v němčině



Finále prvního ročníku recitační soutěže v němčině se uskutečnilo za účasti finalistů a jejich rodinných příslušníků, zástupců zúčastněných škol a mimořádných hostů. Místo konání: Grand Hotel Bohemia

17.6. Literární vandr centrální Šumavou

Pražský literární dům autorů německého jazyka připravil pr všechny, kdo mají rádi literaturu, přírodu a pohyb na čerstvém vzduchu, literární vandr s Václavem Maidlem, který účastníky provedl centrální Šumavou i jejími literárními dějinami. Místo konání: Filipova Huť, Modrava

21.6. Autorské čtení Sarah Rehm

Mladá německá autorka Sarah Rehm představila ukázkou ze svého románu *Splitter in Gedanken*, na kterém pracovala i během svého tvůrčího pobytu v Praze. Místo konání: Pražský literární dům

1.7.-30.7. Tvůrčí pobyt rakouského autora Roberta Prossera v Praze

1.7.-30.7. Tvůrčí pobyt Pavla Brycze ve Wiesbadenu

20.7. Čtení Roberta Prossera na Vltavě

Autorské čtení mladého rakouského autora Roberta Prossera se uskutečnilo jako literární plavba po Vltavě. Autor četl ze svých děl a pražského blogu. Ve spolupráci s Rakouským kulturním fórem v Praze. Místo konání: Loď Blatouš, Praha

22.-24.7. Setkání česko-německých autorů v Chebu



V rámci třídního česko-německého setkání, jehož cílem bylo vzájemně se informovat o aktuálních tvůrčích projektech, se uskutečnilo také veřejné autorské čtení v Chebu. Autoři a překladatelé během neveřejné části programu debatovali o různých výkladech pojmu "vlast" a o tom, jaké podoby nabývá v současné české a německé literatuře.

Ve spolupráci s Literárním domem v Horní Falci, Evropským Comeniem v Chebu a Hesenskou literární radou. Místo konání: Evropské Comenium Cheb.

1.9.-30.9. Tvůrčí pobyt Aleny Zemančíkové v Hamburku

11.9. Literatura v parku



Open-air literární festival ve Stromovce. Pozvání přijali čeští autoři Radek Malý, Martin Ryšavý a Markéta Pilátová, ale také mladí úspěšní německy píšící spisovatelé Michael Stavarič, Steffen Popp, Regina Dürig a Nina Bußmann. Festival ve večerních hodinách zakončilo hudební vystoupení Lenky Dusilové. Moderace Petr Borkovec a Lucie Černohousová. Místo konání: restaurace Šlechtovka ve Stromovce

© Martina Šimková

20.9. Případ Šimona Abelese

Rodačka z Prahy Marie Vachenauer představila výsledky svého bádání v souvislosti s událostmi kolem tajuplné smrti židovského chlapce Simona Abelese, který zemřel roku 1694 v Praze. Krátce nato bylo církví i justicí odhaleno, že měl být zavražděn. Čin měl spáchat jeho otec spolu s rodinným přítelem, neboť syn chtěl údajně přestoupit na křesťanskou víru. Následovala bude diskuse se Štěpánem Filipcem (Týnský chrám) a Lubomírem Novotným (Vědecká knihovna Olomouc). Moderace Jiří Hošek (ČRo). V rámci programové řady „Česko-německo-židovské soužití tenkrát a dnes“. Místo konání: Pražský literární dům

29.9. Prof. Demetz představil tvorbu H. W. Kolbena

Prof. Dr. Peter Demetz jako editor a Christoph Haacker z nakladatelství Arco Verlag představí poprvé vydanou sbírku veršů pražského básníka Hanse Wernera Kolbena *Das Schwere wird verschwinden*. Profesor Demetz se s básníkem ze známé rodiny průmyslníků osobně znal, připomene jeho osud i uměleckou tvorbu. Místo konání: Pražský literární dům

1.-31.10. Stipendijní pobyt Mareike Krügel v Praze

18.10. Prezentace knihy F. Boldta Cheb/Eger

Historik Vratislav Vaníček představil knihu s názvem Cheb: město evropských dějin historika Franka Boldta. Na základě dějin města Cheb, od jejich počátků až po současnost, jsou nastíněny historické předpoklady a vývoj komplexních vztahů a soužití českého, židovského a německého obyvatelstva, které se utvářelo po celá staletí. Moderace Jiří Hošek (ČRo1). V rámci programové řady „Česko-německo-židovské soužití tenkrát a dnes“. Místo konání: Pražský literární dům



26.10. Autorské čtení Mareike Krügel

Německá autorka Mareike Krügel představila svou aktuální tvorbu a autorský blog z Prahy. Moderace: Jitka Nešporová. Místo konání: café Fra

© Foto: Martina Šimková

1.11.-30.11. Tvůrčí pobyt Friederike Kenneweg a Christiane Neudecker v Praze

3.-20.11. Výstava o Peteru Lotarovi

Kurátorka výstavy Michaela Kuklová poprvé představila mnohostranné a dosud neznámé dílo Petera Lotara (1910 Praha – 1986 Ennetbaden). Výstava prezentovala jedinečný archivní materiál. Herec, režisér a spisovatel Peter Lotar pocházel z bilingvní pražské německo-české židovské rodiny, uprchl do Švýcarska, kde se stal jednou z vůdčích osobností divadelního světa ve městech Biel a Solothurn. Napsal řadu rozhlasových her, které byly v německy mluvícím prostředí po roce 1950 velmi oblíbené, a mimo to je autorem dvou poutavých autobiografických románů. Místo konání: Pražský literární dům

15.11. Aktuální obraz Česka a Německa

Německý literární vědec prof. Hans Dieter Zimmermann a český žurnalista, dlouholetý spolupracovník Českého rozhlasu Jiří Hošek představí své knihy Tschechien /Česko/ a Německo v přímém přenosu – Naši sousedé včera a dnes /Deutschland in Live-Übertragung

– Unsere Nachbarn heute und damals/ a budou společně diskutovat o rozmanitosti pohledů na sousední zem. Moderace: František Černý. V rámci programové řady „Česko-německo-židovské soužití tenkrát a dnes“. Místo konání: Pražský literární dům

24.11. Autorské čtení stipendistek Friederike Kenneweg a Christiane Neudecker

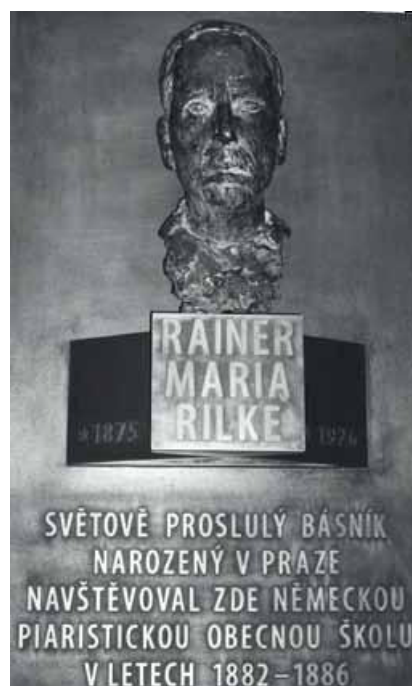
Mladé autorky Friederike Kenneweg a Christiane Neudecker představily svou tvorbu a četly z pražského blogu. Moderace Petr Borkovec. Místo konání: café Fra

6.12. Symposium Jung Prag

Pražský literární dům autorů německého jazyka ve spolupráci s Ústavem germánských studií Karlovy univerzity v Praze uspořádal v den, na který připadá výročí narození spisovatele Victora Hadwigera mezinárodní vědecké symposium „Jung Prag und die Frühlingsgeneration“ / "Mladá Praha a jarní generace"/.

7.12. Odhalení pamětní desky R. M. Rilka

Díky úsilí Pražského literárního domu autorů německého jazyka, Společnosti Mariny Cvětajevové a podpoře Magistrátu hlavního města získala Praha po mnoha desetiletích snah konečně první oficiální připomínku svého velkého rodáka Rainera Marii Rilka (4. 12. 1875 – 29. 12. 1926). Pamětní deska a busta tohoto světového německého básníka byla odhalena na domě někdejší německé školy v ulici Na Příkopě 16. Autorkou výtvarného řešení je akademická sochařka Vlasta Prachatická. Pamětní desku vyrobil ateliér Oldřicha Hejtmánka. U příležitosti odhalení jsme vydali brožurku míst a literárních úryvků, která jsou spojená s Rilkem a Prahou.



7.12. Vánoční koncert

Na vánočním koncertu Spolku Praha-Cáchy/Aachen a Pražského literárního domu autorů německého jazyka se posluchači mimo jiné také dozvěděli, co je krumhorn, kamzičí rohy, pumorty, šalmaje nebo cink.

Knihovna

Knihovna Pražského literárního domu, jejíž základ tvoří dar od Katheriny Holzheuer, byla po smrti Lenky Reinerové přeregistrována u MK ČR na Knihovnu Lenky Reinerové. PLD spravuje také osobní knihovnu Lenky Reinerové.

Naše knihovna je k dispozici zájemcům o studium textů s tématem pražské německé literatury v podobě prezenční výpůjčky. Obsahuje na tisíc svazků, které jsou postupně katalogizovány do knihovnického katalogu Clavius, který Pražský literární dům zakoupil díky knihovnickému grantu MKČR - VISK 3. V průběhu roku 2011 do knihovny přibýlo 53 nových svazků, a to většinou formou daru.

Knihovnu je možné navštívit každé úterý od 10.00 do 17.30 hodin nebo po předchozí telefonické či emailové domluvě.

Tvůrčí spisovatelské stipendium

V roce PLD 2011 udělil stipendia na měsíční tvůrčí pobyt dvěma českým autorům – Pavlu Bryczovi a Aleně Zemančíkové. V Praze PLD přijal čtyři německé autorky a dále jednoho rakouského a jednoho švýcarského autora na tvůrčí pobyt a publikoval reflexe obou spisovatelských skupin na webových stránkách Tschechien-online a vybrané pasáže i v tištěných médiích (Salon, Literární noviny).

Akce PLD byly vždy včas uveřejněny na webových stránkách PLD, většina oznámení vyšla také v tištěné podobě u našeho mediálního partnera Prager Zeitung a Landeszeitung, příp. v dalších médiích. V případě zájmu o dodání mediamonitoringu či fotografií z akcí se na nás neváhejte obrátit.

Za finanční podporu stipendijního programu pro spisovatele děkujeme Česko-německému fondu budoucnosti.

Činnost Pražského literárního domu se díky systematické kulturní a mediální práci dostala do povědomí veřejnosti, což lze zpětně dokázat na návštěvnosti jednotlivých akcí a také na prezentaci Pražského literárního domu v médiích. Přehled vybraných mediálních výstupů je k dispozici k nahlédnutí v prostorách Pražského literárního domu. Dějeme firmě DBM za bezplatný mediální servis.

Kdo čte, ten o nás uslyší!
www.prager-literaturhaus.com

Poděkování

Pražský literární dům by chtěl vyjádřit své poděkování za podporu těmto partnerům:

Hlavní partneři:

E.ON Česká republika
Česko-německý fond budoucnosti

Partneři:

Giese & Partner
Pražská plynárenská
AUDITOR
advokátní kancelář Uhlíř & Homola
Robert Bosch odbytová
Sekyra Group
Vienna International
MKČR
městská část Praha 2
hlavní město Praha

Mediální partneři:

Prager Zeitung
Český rozhlas 7
iliteratura.cz
Tschechien-online
Literární noviny
D|B|M partners in communications
Art-D

Partneři akcí:

Česko-německá školka Vinohrady / Kids Company, Česko-německý fond budoucnosti, Dětské sdružení Jo-Yo při Základní škole česko-německého porozumění, Hessischer Literaturrat e.V., Hlavní město Praha, Konrad-Adenauer-Stiftung, Městská knihovna v Praze, Ministerstvo kultury ČR, Městská část Praha 2, Rakouské gymnázium, Svět knihy, Velvyslanectví spolkové republiky Německo

Spřízněné instituce:

Goethe Institut Prag, Společnost Franze Kafky, České centrum Praha, Divadlo Komedie, katedry germánských studií Univerzity Karlovy, Masarykovy Univerzity a Univerzity Palackého, Knihovna ústavu germánských studií FF UK, Židovské muzeum, Rakouské kulturní fórum, Spolek Cáchy-Praha a další.

Zpráva o hospodaření

Finanční zpráva

AKTIVA (v tis. Kč)

Dlouhodobý majetek celkem	167
<i>Dlouhodobý nehmotný majetek</i>	85
<i>Dlouhodobý hmotný majetek</i>	95
<i>Oprávky k dlouhod. majetku</i>	-13
Krátkodobý majetek celkem	1.421
<i>Pohledávky</i>	82
<i>Krátkodobý finanční majetek</i>	1.338
<i>Jiná aktiva celkem</i>	1
<u>Aktiva celkem</u>	1. 588

PASIVA (v tis. Kč)

Vlastní zdroje celkem	144
<i>Vlastní jmění</i>	4
<i>Výsledek hospodaření celkem</i>	140
Cizí zdroje celkem	1.444
<i>Krátkodobé závazky celkem</i>	154
<i>Jiná pasiva celkem</i>	1.290
<u>Pasiva celkem</u>	1.588

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁT PRO NPO V PLNÉM ROZSAHU (CELKEM)**NÁKLADY (v tis. Kč)**

Spotřebované nákupy celkem	374
Služby celkem	1.363
Osobní náklady celkem	371
Daně a poplatky celkem	1
Ostatní náklady celkem	26
Odpisy celkem	13
<u>Náklady celkem</u>	<u>2.148</u>

VÝNOSY

Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	2
Ostatní výnosy celkem	199
<i>Úroky</i>	21
<i>Kursově zisky</i>	5
<i>Jiné ostatní výnosy</i>	173
Přijaté příspěvky celkem	626
Provozní dotace celkem	1.320
<u>Výnosy celkem</u>	<u>2.147</u>

Výsledek hospodaření za období 1.1.2011 až 31.12.2011 činil celkem -1 tis. Kč.

Výše zapsaného jmění zůstala nezměněna 4.000,-Kč.

Přehled finančních darů

Za finanční podporu v roce 2011 děkujeme:

E.ON Česká republika s.r.o.	250.000,-Kč
Giese und Partner	110.000,-Kč
Pražská plynárenská	100.000,-Kč
Robert Bosch odbytová s.r.o.	100.000,-Kč
Škoenergo	100.000,-Kč
Volksbank	65.000,-Kč
Pragoplyn	30.000,-Kč
Jutta Felgendreher	28.568,-Kč
Dr. Michael Lück	24.755,-Kč
R. a P. Kraetzer	20.224,-Kč
Kristina Rau	12.640,-Kč
Ostatní drobní dárci celkem	35.768,-Kč

Náš velký dík patří též **soukromým dárcům**: Brunhilde Riedler, R. und H. Mahlerovým, Renatě Kopřivové, Juttě Witthoefft, Dr. Katharině Riese, Stefanu Gallonovi, Michaelu Frankovi, Heinzí a A. Kolbenovým, Soně Marešové a Pavlu Dvořáčkovi, Marii Vachenauer, Lence Dvořáčkové, Michaelu Rauwolfovi, Josefu Kränzle a Václavu Maidlovi a Olze Bekové.

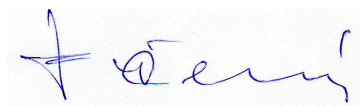
I Vy se můžete zapojit a podpořit naši činnost členstvím v **Klubu přátel Pražského literárního domu**, který jsme založili v roce 2010 a na počest zakladatelky Lenky Reinerové pojmenovali „**Traumcafé**“.

Bližší informace o klubu přátel získáte na našich webových stránkách: http://www.literarnidum.cz/?page=vase-angazma_klub-traumcafe nebo na vyžádání u Lucie Černohousové (info@literarnidum.cz).

Závěrečné slovo

Vážení přátelé,

výroční zpráva, kterou jste právě přečetli, je přehledem činnosti realizované v uplynulém roce v nadačním fondu Pražský literární dům autorů německého jazyka, také díky Vaší vydatné pomoci. Děkujeme Vám za to a těšíme se na další spolupráci.



František Černý
předseda správní rady

V Praze, dne 28. března 2012